

**A linguagem das imagens, de Rian Visser**

Consegues desenhar  
as palavras,  
as coisas que digo?

Desenha, então,  
uma parte,  
o frio,  
o vento,  
um nó na garganta,  
má sorte,

desenha tossir,  
um suspiro,  
o cheiro do pão fresco,  
o tempo,  
um momento,  
o princípio ou o fim  
de um plano,

desenha um lugar onde,  
o lugar onde nunca,  
o lugar onde em breve,  
alguma coisa vai acontecer,

desenha a dor do empurrão,  
o sabor do mar.

Há tanta coisa  
que desejo ver,  
como o amor,  
um dia,  
talvez para mim.

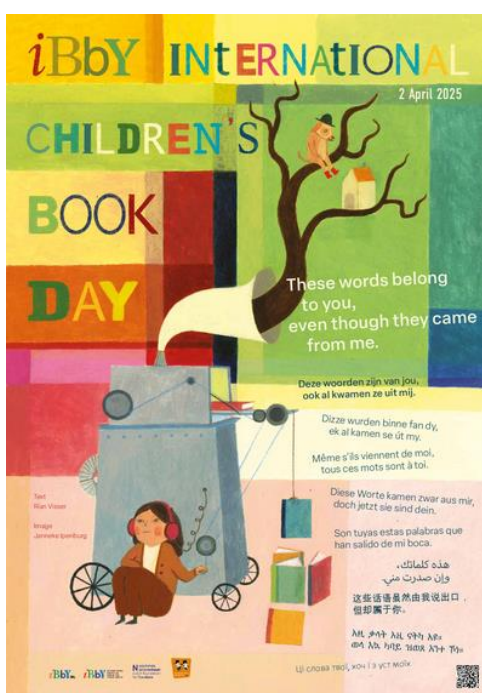
Ilustra  
o meu poema,  
por favor, sente-te livre:  
estas palavras  
pertencem-te  
ainda que venham de mim.

Tradução de Ana Castro, a partir do inglês.

O poema pertence ao livro 'Todos os desejos do mundo' do holandês Rian Visser e ilustrado por Janneke Ipenburg. Publicado em 2021 este livro ganhou o prémio *Zilveren Griffel* (Grifo de prata), nos Países Baixos e a *Gouden Poëziemedaillon* (Medalha de Ouro de Poesia) na Bélgica.

O IBBY dos Países Baixos está a promover uma competição internacional de desenhos dirigida a todas as crianças do mundo: faz um desenho, uma pintura ou qualquer outro tipo de ilustração para o poema, tira uma fotografia da tua imagem e outra de ti próprio e envia para o email [ibby.secretariaat@gmail.com](mailto:ibby.secretariaat@gmail.com).

O IBBY holandês irá posteriormente publicar as imagens recebidas no seu website (<https://www.ibby-nederland.nl/>), numa exposição virtual que celebra a liberdade da imaginação.



## Biografias dos autores:

### Rian Visser, Países Baixos, 1966

Estudou design gráfico. Em 1994, fundou a sua própria agência de design, onde se dedica principalmente ao design de livros. Em 2013, recebeu o Prémio Literacia, atribuído pelo governo holandês no âmbito da Semana da Literacia. Entre 2024 e 2026, Rian Visser será a 'Embaixadora do Livro Infantil' dos Países Baixos.

### Janneke Ipenburg, Países Baixos, 1979

Formou-se na Escola de Artes como designer de teatro. Depois de alguns anos no teatro, entra no mundo da ilustração. Fascinada pela natureza e por todos os seres vivos, adora colocar a natureza como cenário nas minhas pinturas. Os seus temas preferidos são os animais